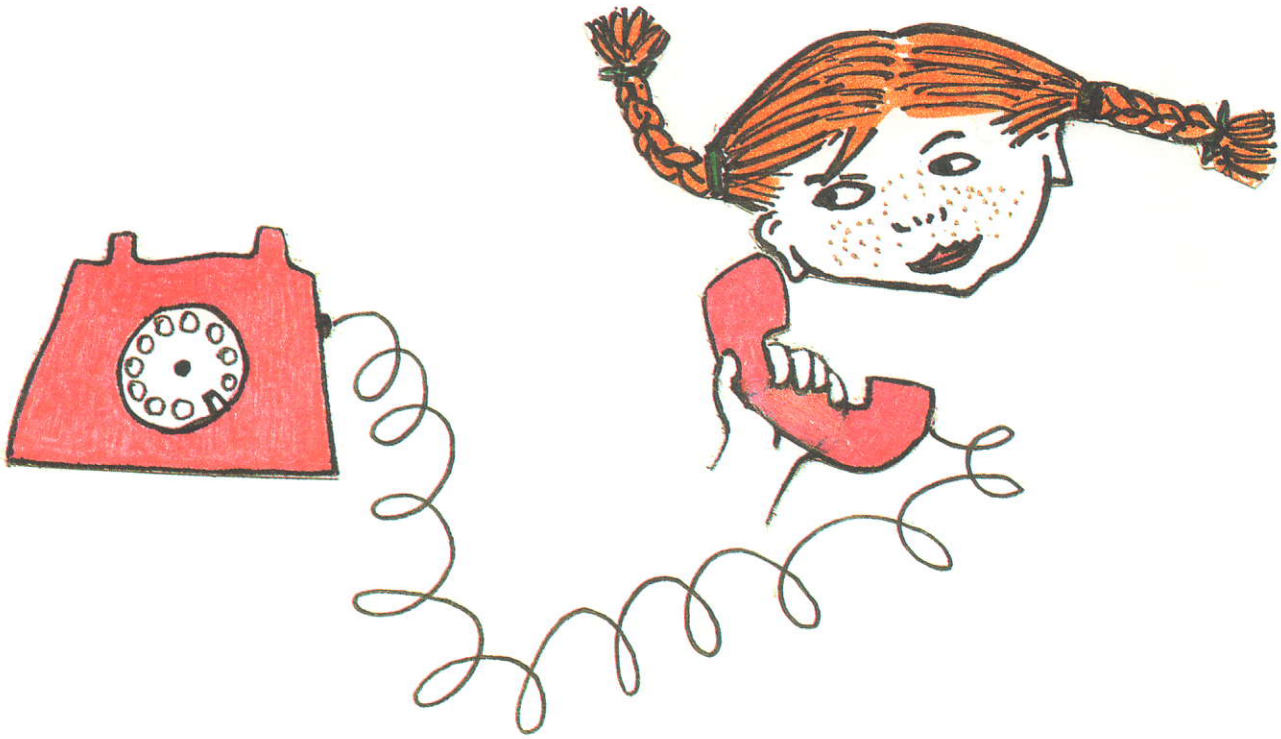
LEÇON 25

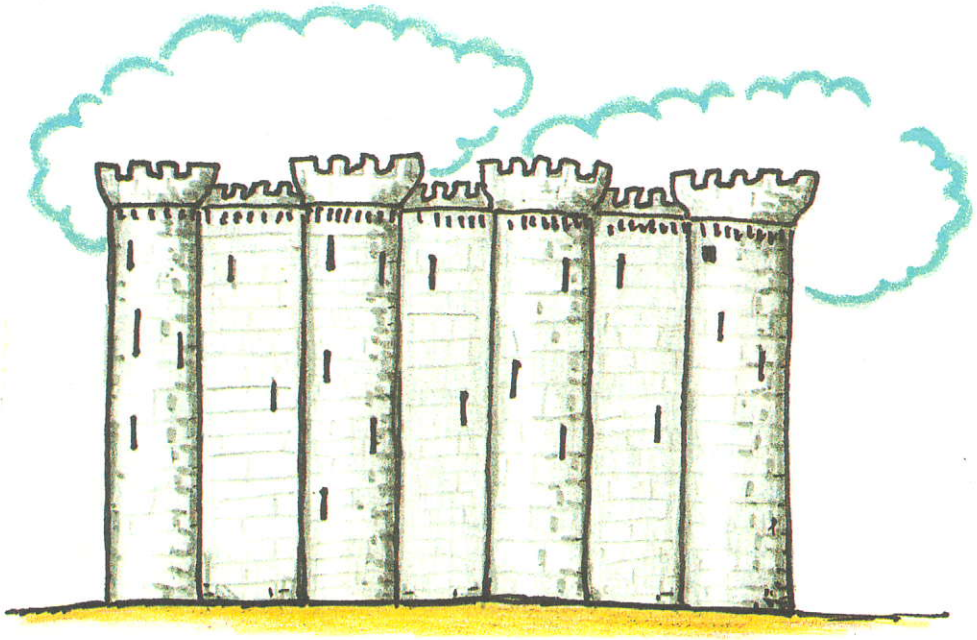
être

je suis bête	je suis blond(e)	je suis grand(e)
tu es bête	tu es brun(e)	tu es petit(e)
il est bête	il est roux	il est gentil
elle est bête	elle est rousse	elle est gentille



– Allô! C'est toi, Serge?
– Je ne suis pas Serge.
– Tu t'appelles comment?
– Moi, je m'appelle François.
– Donc, tu es le frère de Serge?
– Oui, je suis son frère.
– Tu es comment?
– Je suis normal.
– Bien sûr. Mais tu es brun ou blond?
– Je ne sais pas.
– Alors tu es roux comme ton frère?
– Non. Mes cheveux sont noirs.
– Alors tu es tout noir comme Louis?
– Non, je ne suis pas tout noir. Mes cheveux sont noirs, mais ma peau est blanche.
– Veux-tu aller à la Bastille?
– Merci, tu es gentil. Tu vois, il fait beau temps. Je veux aller aux champs.

vouloir – tahtma
je veux
tu veux
il veut



la Bastille

– Veux-tu aller à Montmartre?
– Non, je ne veux pas.
– Tu n'aimes pas Montmartre?
– Je ne sais pas.
– Il fait beau temps aujourd'hui.
– Quelle chance! Allons aux Champs-Élysées!
– D'accord.
– Allons à la Bastille.
– Merci, tu es gentil.
– Veux-tu aller au bois?
– Je ne suis pas une oie.

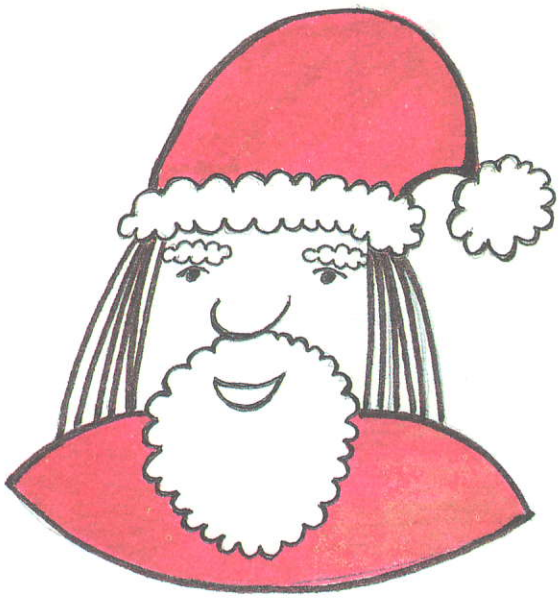
Kordame eessõna **à** tarvitamist:
Nous allons **à** Paris. – Me läheme Pariisi.
Nous allons **à la** Bastille. – Me läheme Bastille' väljakule.
Nous allons **au** bois. (**à + le** bois)
Nous allons **aux** champs. (**à + les** champs)

Bien sûr! [bjɛ̃ ˌsyr] – Kindlasti! Aga muidugi!
les cheveux [ʃəvø] – juuksed
la peau [po] – nahk
aujourd'hui [oʒurdɥi] – täna
d'accord [dakɔːr] – nõus!

Ettevaatust!
bon – bonne (hea)
beau – belle (ilus)
blanc – blanche (valge)
roux – rousse (punapäine)

LEÇON 26

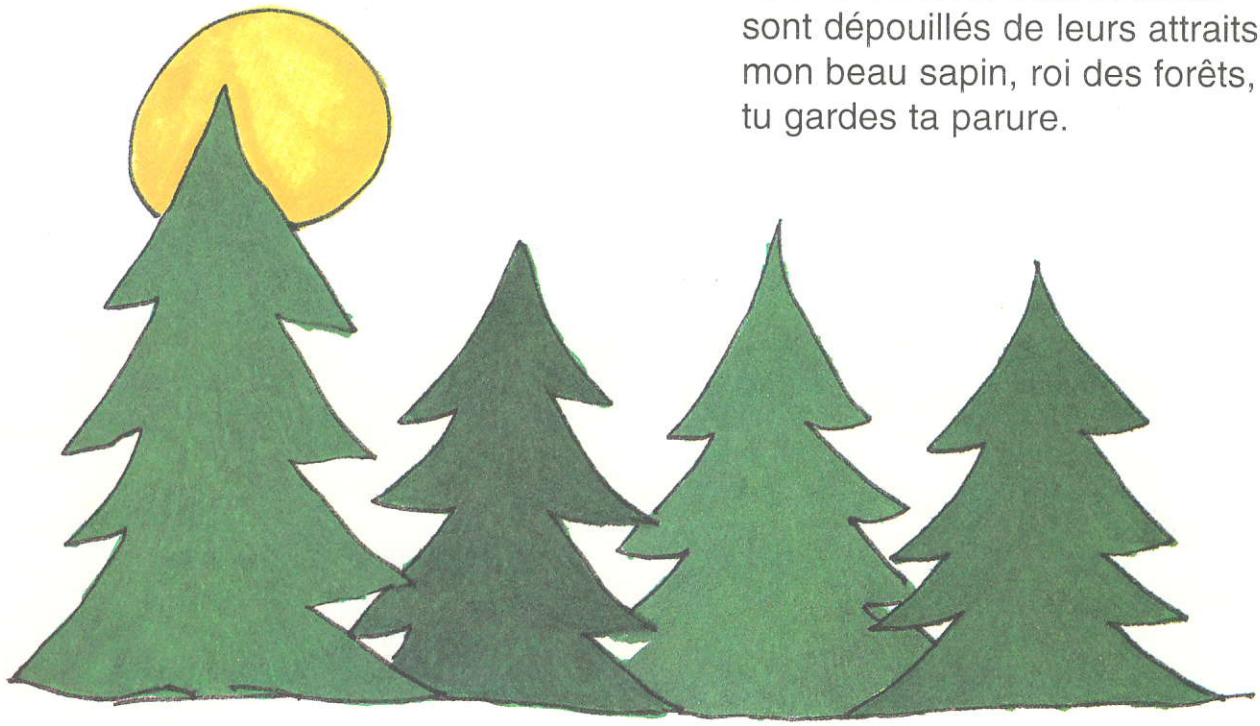
Bientôt c'est la fête de Noël.



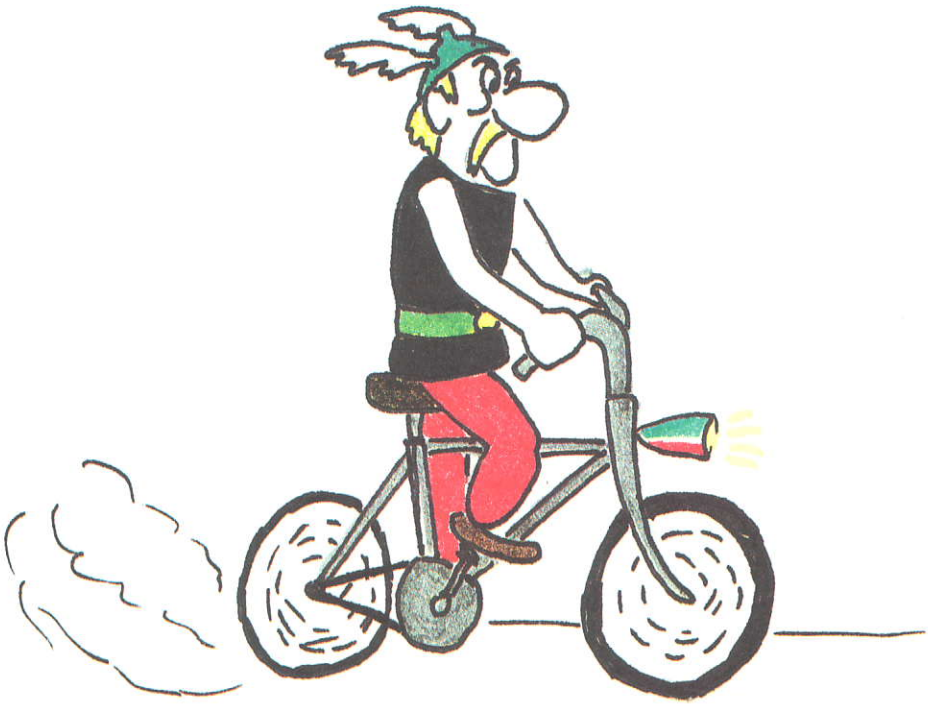
LE PÈRE NOËL

L'ARBRE DE NOËL

Mon beau sapin, roi des forêts,
que j'aime ta verdure!
Quand en hiver bois et forêts
sont dépouillés de leurs attraits,
mon beau sapin, roi des forêts,
tu gardes ta parure.



– Aimes-tu la fête de Noël?
– Bien sûr. Et toi?
– Moi aussi.
– Tu aimes les cadeaux, n'est-ce pas?
– Bien sûr. C'est normal.
– Tu veux avoir quoi? Des jouets (des joujoux)?
– Des jouets aussi, mais surtout une poupée.
– Une poupée à un garçon?
– Et pourquoi pas?
– Moi, je veux avoir un vélo et un livre sur Astérix.

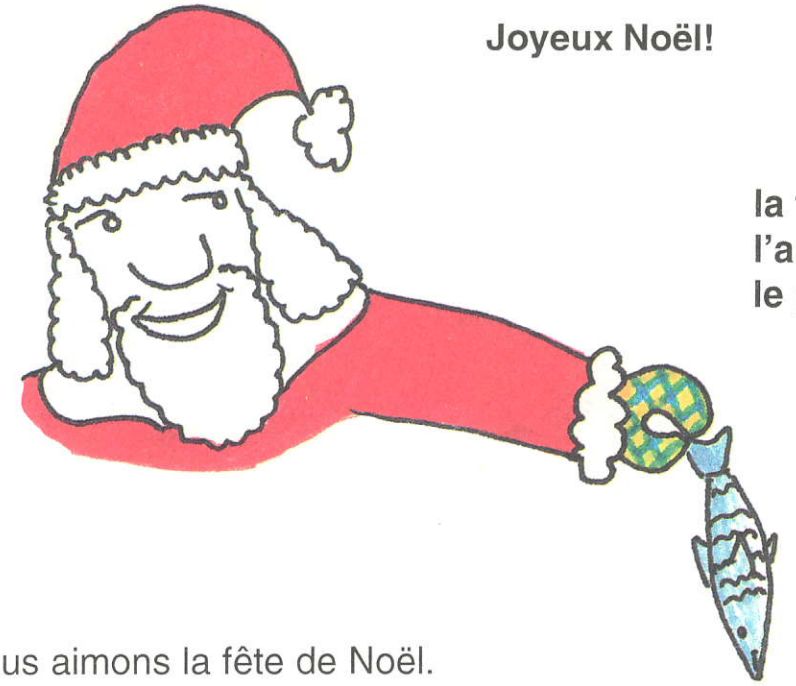


Laul: Mu ilus kuusk, metsade kuningas,
kuis armastan ma sinu rohelust!
Kui salud ja metsad on talvel
ilma (paljad) oma võludest,
mu ilus kuusk, metsade kuningas,
sa säilitad oma ehte.

bientôt [bjɛ̃ to] – varsti
Noël [nɔɛl] – jõulud
l'arbre de Noël [larbr‿də‿nɔɛl] – jõulupuu
le père Noël – jõuluvana
Tu veux avoir quoi? [ty‿vø‿avwa:r‿kwa] – Mida sa tahad saada?
le jouet [ʒue], **le joujou** [ʒuʒu] – mänguasi, lelu
le livre sur Astérix [li:vr syr‿asteriks] – raamat Astérixist (Astérix on kuulus koomiksikangelane)
le vélo [velo] – jalgratas

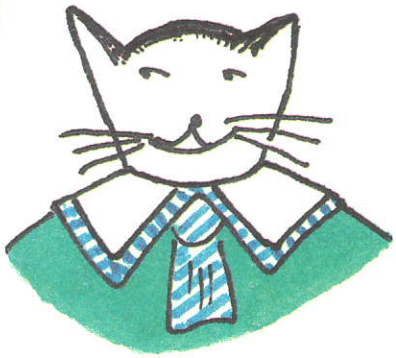
LEÇON 27

Joyeux Noël!

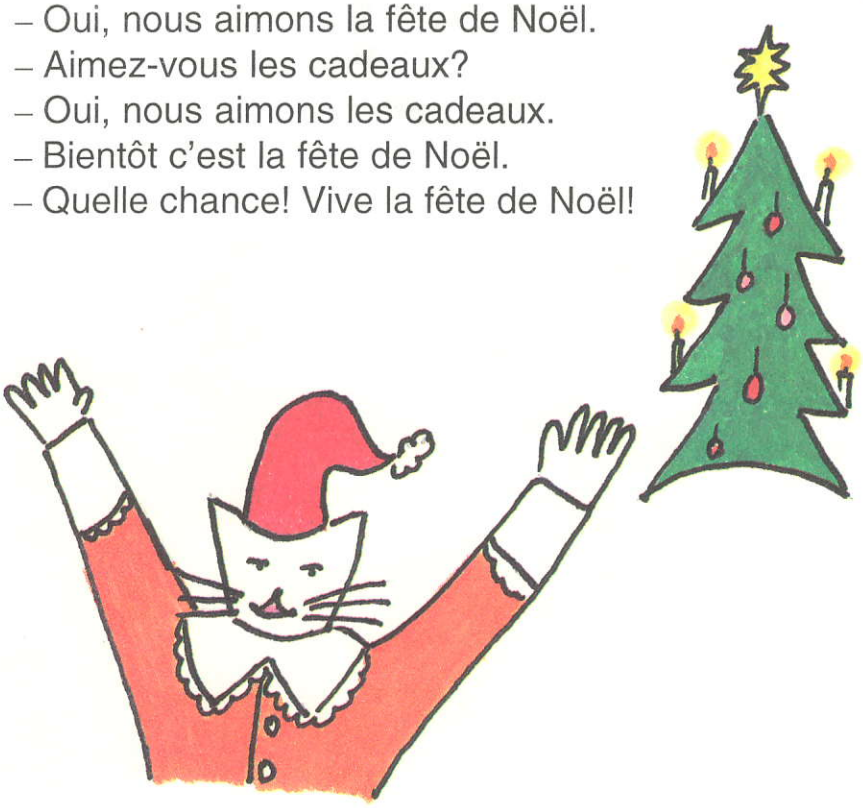


la fête de Noël
l'arbre de Noël
le père Noël

Nous aimons la fête de Noël.



– Aimez-vous la fête de Noël?
– Oui, nous aimons la fête de Noël.
– Aimez-vous les cadeaux?
– Oui, nous aimons les cadeaux.
– Bientôt c'est la fête de Noël.
– Quelle chance! Vive la fête de Noël!



J'aime ma mère, j'aime mon père,
j'aime aussi le père Noël.
Maman est bonne, papa est bon,
le père Noël a des bonbons.

– Aimes-tu la fête de Noël, ma petite soeur?
– Je ne sais pas. La fête de Noël, qu'est-ce que c'est?
– C'est une grande fête. C'est l'anniversaire de Jésus-Christ.
– C'est qui, Jésus-Christ?
– Jésus est le fils de Marie et de Joseph.
– Mais notre maman s'appelle aussi Marie.
– Oui, mais la mère de Jésus est Notre-Dame.
– Moi, **j'ai cinq ans**. C'est compliqué pour moi.
– Écoute, ma petite, la fête de Noël c'est une belle fête avec un arbre de Noël, avec un père Noël et avec des cadeaux, des joujoux et des bonbons.
– Vive la fête de Noël! J'aime bien la fête de Noël!

Jésus-Christ [ʒezy‿kri] – Jeesus Kristus
Tähelepanu! Jeesus on eesnimi. Kristus tähendab kreeka keeles lunastaja, päästja, vabastaja. Seega oleks Jeesus Kristus eestipäraselt *Jeesus Lunastaja*.
Jeesuse sünnist algab meie ajaarvamine. Tänavuse aasta number näitabki, kui mitu aastat on möödas Jeesuse sünnist.

Siiani moodustasime küsilauseid lihtsalt jaatavat lauset küsiva tooniga esitades. Nüüd püüame aluse ja öeldise ümber tõsta. Sel juhul ärge unustage sidekriipsu: **Aimes-tu la fête de Noël?**

Joyeux Noël! – Rõõmsaid jõulupühi!

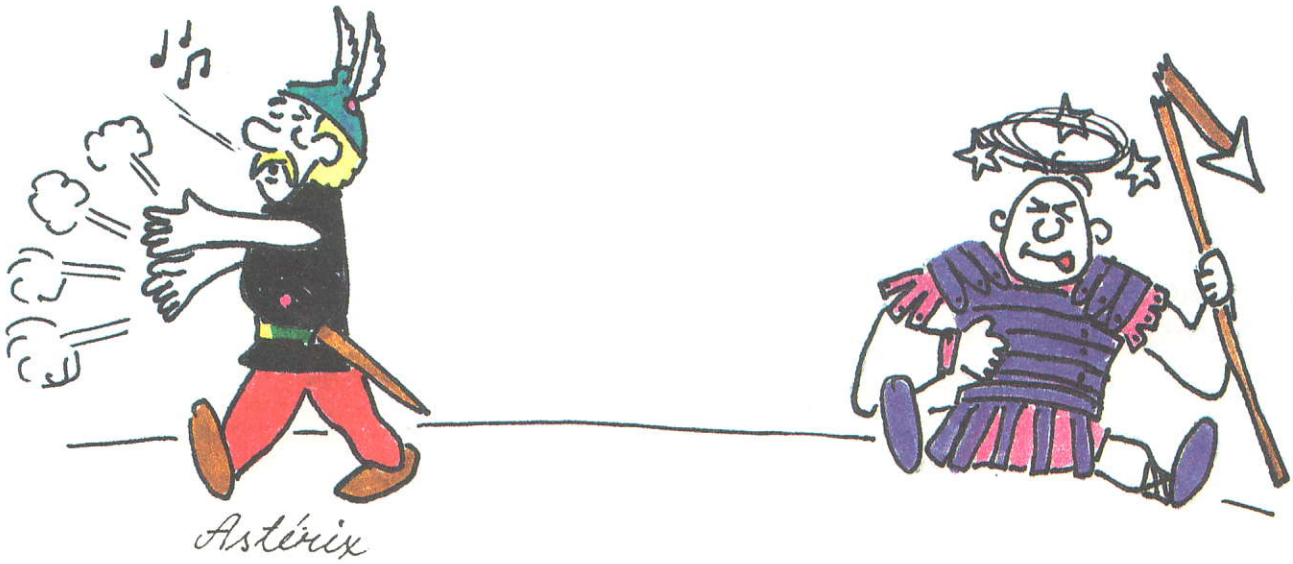
aimez-vous? [ɛme‿vu] – kas te armastate?
nous aimons [nu‿z‿ɛmɔ̃] – me armastame
c'est qui? [sɛ‿ki] – kes see on?
le fils [fis] – poeg
j'ai cinq ans [ʒɛ‿sɛ̃ k‿ɑ̃] – ma olen viieaastane
c'est compliqué [sɛ‿kɔ̃plike] – see on keeruline
pour moi [pur‿mwa] – minu jaoks
écoute! [ekut] – kuule! pane tähele!
avec [avɛk] – koos; **avec des bonbons** – kommidega

LEÇON 28

Petit papa Noël,
quand tu descendras du ciel
avec tes jouets par milliers
n'oublie pas mon petit soulier!
Mais avant de partir
il faudra bien te couvrir.
Dehors tu vas avoir si froid;
c'est un peu à cause de moi.

Joyeux Noël et bonne Année!

– Bientôt c'est Noël! J'aime les cadeaux!
– Moi aussi, j'aime les cadeaux. Je veux avoir un vélo et un livre sur Astérix.
– Astérix? Qui est-ce?
– C'est un Gaulois qui lutte avec les Romains. C'est un très bon livre. Et toi, Pierre, tu veux avoir quoi?
– Moi, je veux avoir une poupée et un blue-jean.
– Une poupée à un garçon?
– Et pourquoi pas? Je suis encore petit.



LA LETTRE AU PÈRE NOËL EN LAPONIE

Mon cher papa Noël,
quand tu descendras du ciel avec tes jouets par milliers n'oublie pas, s'il te plaît, mon petit soulier. Mon soulier est sous l'arbre de Noël dans la grande chambre. Mon soulier est brun et la basket de Pierre est rouge. Je veux avoir un vélo et un livre sur Astérix. Pierre veut avoir une poupée et un blue-jean.

Merci et à bientôt!
François

P.S.
Moi, j'ai huit ans et Pierre a cinq ans. Je suis roux et Pierre est blond.

Laul: Mu väike jõulupapa,
kui sa laskud taevast
oma tuhandete mänguasjadega,
ära unusta ka minu väikest kinga!
Kuid enne teeleasumist
on vaja end soojalt riidesse panna;
väljas võid sa külma saada;
eks see ole veidi ka minu süü.

Bonne Année! – Head uut aastat!
le Gaulois [golwa] – gallialane (enne Jeesuse sündi nimetati Prantsusmaad Galliaks – **la Gaule**)
le Romain [rɔmɛ̃] – roomlane (enne Kristuse sündi vallutasid roomlased Gallia ning alistasid gallialased)
lutter [lyte] – võitlema
le blue-jean [bludʒin] – teksaspüksid
encore [ɑ̃ kɔ:r] – veel
descandre [desɑ̃ dr] – laskuma
oublier [ublie] – unustama
le soulier [sulje] – king
la chambre [ʃɑ̃ br] – tuba
la basket [baskɛt] – toss, korvpallisaabas
à bientôt! [abjɛ̃ to] – peatse nägemiseni!
P.S. (ladina keeles *post scriptum*: pärast kirjutatut) – võib panna kirja lõppu, kui soovid veel midagi juurde lisada.